

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

**Band:** 89 (1982)

**Heft:** 10

**Rubrik:** Geschäftsberichte

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Dr. Frank Paetzold, 50 Jahre



Dr. Frank Paetzold, persönlich haftender Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsleitung der Firma W. Schlafhorst & Co., Mönchengladbach, vollendet am 17. September dieses Jahres sein 50. Lebensjahr.

Seit über einem Jahrzehnt steht Dr. Paetzold an der Spitze des Mönchengladbacher Textilmaschinenbau-Unternehmens, das sich weitgehend auf die Herstellung automatischer Maschinen für die Spinnerei- und Weberei-Vorbereitung spezialisiert hat.

Unter seiner Führung wurde in den vergangenen Jahren bei Schlafhorst die Entwicklung von neuen, wegweisenden Technologien und Konstruktionen energisch vorangetrieben. Dazu gehören beispielsweise der Rotor-Spinnspul-Automat AUTOCORO und die Spleisserautomatik im Kreuzspulautomaten AUTOCONER. Mit dem AUTOCONER und dem AUTOCORO nimmt Schlafhorst – die Firma beschäftigt ca. 4000 Mitarbeiter – heute weltweit eine Spitzenstellung ein.

### Persönliches:

Dr. Frank Paetzold  
Persönlich haftender Gesellschafter  
Vorsitzender der Geschäftsleitung

Dr. Frank Paetzold – geboren 1932 in Berlin – studierte nach dem Abitur Rechtswissenschaft in Tübingen und Göttingen. Nach der Promotion im Jahre 1961 zum Dr. iur. und dem Assessorexamen liess er sich in Mönchengladbach als frei praktizierender Rechtsanwalt nieder.

Seine ersten Kontakte zur Industrie knüpfte Dr. Paetzold, als er 1962 zum Geschäftsführer der Interessengemeinschaft Gladbacher Tuchfabrikanten ernannt wurde. Im Jahre 1967 trat er in die Gladbacher Wollindustrie AG ein. 1968 wurde er Vorstandsmitglied dieser Gesellschaft.

1971 wurde Dr. Paetzold von Dr. Walter Reiners zum persönlich haftenden Gesellschafter der Firma Schlafhorst berufen.

## Geschäftsberichte

### Seidenweberei E. Schubiger & Cie. AG, Uznach

In ihrem Zwischenabschluss per 30. Juni 1982 weist die Schubiger-Gruppe durchwegs ermutigende Ergebnisse aus. Auf Grund der erfreulichen Umsatz-Zuwächse in den ertragsstarken modischen Geweben rechnet die Unternehmensleitung für 1982 trotz der negativen Umwelteinflüsse mit einer gegenüber Vorjahr erneut verbesserten Jahresrechnung.

Die Aussichten auf Vollbeschäftigung der inzwischen auf 156 Mitarbeiter gewachsenen Belegschaft werden für die kommenden Monate als gut erachtet.

Die Umbauarbeiten in Kaltbrunn sind erfolgreich abgeschlossen worden. Die geschmackvoll eingerichteten Büroräumlichkeiten finden allenthalben Gefallen und tragen viel zu einer freundlichen, motivierenden Arbeitsatmosphäre bei.

Lager und Spedition sind vorläufig in Uznach verblieben. Das mit grosser Familientradition verbundene Verwaltungsgebäude in Uznach, der Linthof, ist neuen Zwecken zugeführt worden. Zum einen hat sich die Gemeindeverwaltung eingemietet, und zum andern bringt das Unternehmen dort im neu ausgestalteten Fabrikladen einer weiteren Bevölkerung ihre textilen Produkte näher.

## Firmennachrichten

### Hermann Bühler AG: Ein Schritt in die Spinnerei-Zukunft

Ein Jahr nur brauchte es, bis die neue Ringspinnerei der Firma Hermann Bühler AG in Sennhof bei Winterthur ihren vollen Dreischichtbetrieb aufnehmen konnte. Anlässlich einer kürzlichen Betriebsbesichtigung, zu der Kunden, Lieferanten und Behördenvertreter sowie die Presse geladen war, konnte Hermann Bühler den zahlreich erschienenen Gästen persönlich die gegenwärtig neueste Baumwollspinnerei der Schweiz vorstellen. In seiner Begrüssung wies Hermann Bühler auf die enorme Bedeutung von Modernisierungs- und Rationalisierungsmassnahmen gerade für die einheimischen Spinnereien hin. Die Unternehmen seien heute gezwungen, von den sich bietenden technischen Möglichkeiten konsequent Gebrauch zu machen. Als grosses Problem zeige sich dabei, dass die automatisierten Anlagen an die Gebäude und die Klimatisierung Anforderungen stellten, denen mit den vorhandenen Bauten in vielen Fällen nicht entsprochen werden könne.